

PENTAX®

AF330FTZ

LAMPEGGIATORE ELETTRONICO AUTO/ZOOM

MANUALE DI ISTRUZIONI



Complimenti Avete effettuato un acquisto eccellente. Il lampeggiatore elettronico auto/zoom AF330FTZ, progettato per l'uso specifico con le fotocamere dotate di montatura KAF2 e KAF, è infatti dotato di una completa gamma di caratteristiche all'avanguardia, quali il funzionamento in automatico TTL, il riflettore zoom, regolabile automaticamente o manualmente, la possibilità di emissione di un raggio luminoso che consente la messa a fuoco automatica al buio. Prima di utilizzare il vostro nuovo flash, leggete attentamente questo manuale di istruzioni allo scopo di prendere confidenza con i comandi e le caratteristiche del lampeggiatore e poter quindi utilizzare al meglio le funzioni e le possibilità operative che esso offre.

* Per gli scopi di questo manuale, la fotocamera in uso si intende dotata di montatura KAF2 o KAF.



SOMMARIO

Descrizione dei comandi e delle funzioni	2-3	Uso del flash in luce diurna (daylight sync)	18
Inserimento delle batterie	4	Sincronizzazione sulla seconda tendina	18
Batterie	5	Utilizzo abbinato al flash incorporato della fotocamera	19
Pannello comandi e display	6	Raggio supplementare AF	20
Montaggio sulla fotocamera	7	Adattatore F con contatto caldo/ Cavo di estensione F 5P	21
Regolazione del riflettore zoom (angolo di copertura del lampo)	8-9	Caratteristiche	22-23
Funzioni dedicate	10-11	Precauzioni nell'uso	24
Utilizzo in automatismo TTL	12-15		
Utilizzo in manuale	16-17		

DESCRIZIONE DEL COMANDI E DELLE FUNZIONI

Componenti esterni



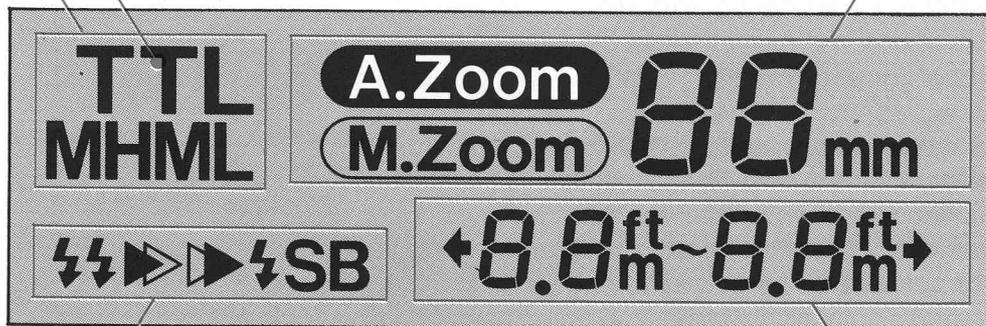
Display LCD

- Modo di funzionamento: (TTL) – (MH) – (ML)
- Modo di sincronizzazione: (⚡▶ = sincronizzazione normale) – (▶⚡ = sincronizzazione sulla seconda tendina) – (⚡▶ = sincronizzazione in abbinamento al flash incorporato) – (SB = emissione raggio AF)
- Posizione del riflettore: (AZOOM xx mm) – (MZOOM xx mm) ~ xx = 28, 35, 50, 70, 85
- Distanza di copertura: minima, massima, corretta
- Spia di corretta esposizione Auto TTL: simbolo lampeggiante (TTL)

Display
check AUTO
TTL

Display
modo flash

Display zoom

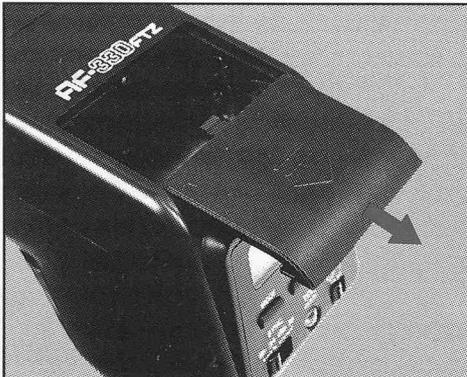


Display modo sincro

Display distanza
di copertura

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

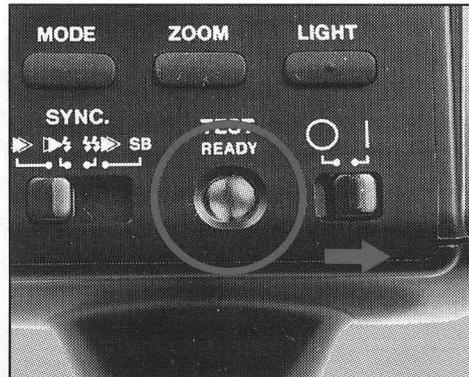
1



2



3



1. Aprite il coperchio del vano batterie spingendolo come indicato e rimuovetelo.
2. Inserite quattro batterie a stilo da 1,5 volt, assicurandovi che la direzione delle polarità (+, -) corrisponda al diagramma all'interno del vano. Quindi rimettete in posizione il coperchio.
3. Portando l'interruttore di alimentazione in posizione (I), dopo pochi secondi si accende la spia di carica, ad indicare che il lampeggiatore è carico e pronto all'uso. Premendo il pulsante TEST, il flash emette un lampo.

- Se le batterie non sono state inserite nella maniera corretta, la spia di carica non si accende.

Questo flash va alimentato con quattro batterie a stilo alcaline (formato AA LR6) oppure con quattro accumulatori ricaricabili al Ni-Cd (formato KR-AA). Per la ricarica di questi ultimi, è necessario un apposito carica-batterie, reperibile nei negozi foto-cine-video.

Il flash completa la carica in circa 6 secondi con batterie nuove, e in 5 secondi con accumulatori Ni-Cd. Quando l'intervallo di ricarica diventa superiore a 30 secondi, è necessario procedere alla sostituzione delle batterie o alla ricarica degli accumulatori.

Precauzioni con le batterie

- Si sconsiglia l'utilizzo di batterie standard (manganese o zinco-carbone), in quanto forniscono un'autonomia troppo limitata.
- Inserendo le batterie nel flash, assicuratevi sempre che la posizione delle polarità corrisponda a quella indicata nel vano. In caso contrario possono surriscaldarsi, perdere liquido, o esplodere.
- Le batterie vanno sempre sostituite contemporaneamente e devono essere tutte dello stesso tipo. Non mischiate mai batterie nuove con altre già parzialmente utilizzate.
- Se prevedete di non utilizzare il flash per un lungo periodo, è opportuno rimuovere le batterie dal loro alloggiamento: esse infatti potrebbero perdere liquido corrosivo e danneggiare il lampeggiatore.
- Le prestazioni delle batterie diminuiscono al freddo: se fotografate a temperature inferiori a 0°, conservate le batterie al riparo dal freddo fino al momento dell'utilizzo.



Quando l'AF330FTZ è montato sulla fotocamera, premendo a metà corsa il pulsante di scatto di quest'ultima, avviene lo scambio di informazioni che consente l'attivazione delle funzioni dedicate.

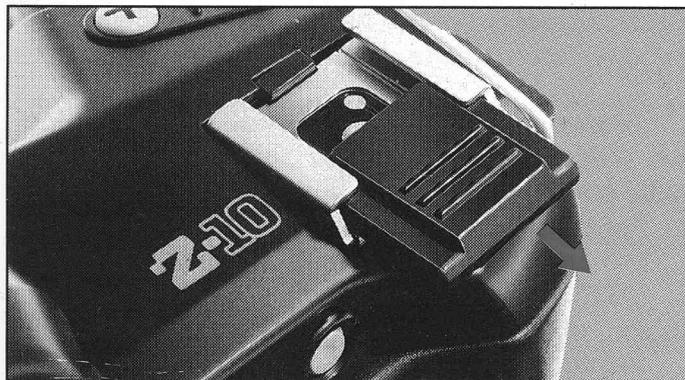
- 1 Display a cristalli liquidi (LCD)
- 2 Spia di carica (READY) / Pulsante test (TEST)
- 3 Pulsante di illuminazione del display LCD (premeandolo, il display si illumina per circa 10 secondi, in modo da essere visibile al buio; premendo ancora il pulsante, il display si spegne).

Spegnimento automatico/Riaccensione rapida

Quando il flash rimane inutilizzato per circa 3 minuti con interruttore di alimentazione in posizione (1), si attiva lo spegnimento automatico per evitare sprechi di energia. Per riaccenderlo, azionate l'interruttore di accensione. Se il lampeggiatore è montato sulla fotocamera, per riaccenderlo è sufficiente premere a metà corsa il pulsante di scatto dell'apparecchio fotografico.

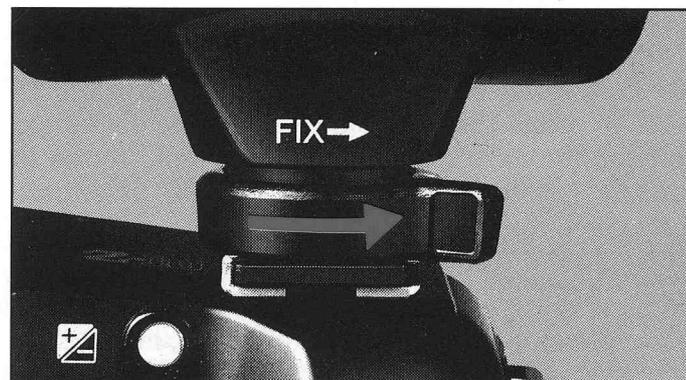
MONTAGGIO SULLA FOTOCAMERA

1



1. Rimuovete il coperchietto di protezione della slitta della fotocamera.
2. Inserite il piedino ad incastro nella slitta a contatto caldo della fotocamera, quindi ruotate l'anello di blocco nella direzione indicata da (FIX ➔). Per rimuovere il flash, ruotate l'anello di blocco nella direzione opposta ed estraete il lampeggiatore dalla slitta.

2



- Prima di inserire il piedino nella slitta, verificate che l'anello di blocco sia ruotato a fondo nella direzione opposta a (FIX ➔).
- Durante le operazioni di montaggio e rimozione del flash, impugnate sempre nella parte bassa, vicino alla staffa in modo da non danneggiare la slitta accessori della fotocamera.

REGOLAZIONE DEL RIFLETTORE ZOOM (ANGOLO DI COPERTURA FLASH)

Regolazione del riflettore zoom

L'AF330FTZ dispone di un meccanismo automatico per la regolazione del riflettore tra le posizioni 28 e 85, in modo che l'angolo di emissione del lampo corrisponda all'angolo di copertura della focale in uso. La regolazione può anche essere effettuata manualmente.

Auto Zoom (regolazione automatica del riflettore): (AZOOM)

Utilizzando obiettivi FA o F, l'angolo di emissione del lampo viene regolato automaticamente in base alle informazioni fornite dal corpo camera.

Zoom Manuale (regolazione manuale del riflettore): (MZOOM)

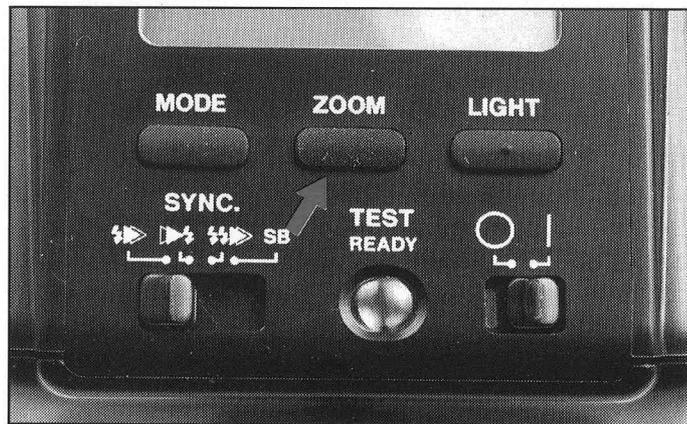
Utilizzando obiettivi Pentax non AF, regolate manualmente la posizione del riflettore in accordo con la focale in uso.

Funzionamento

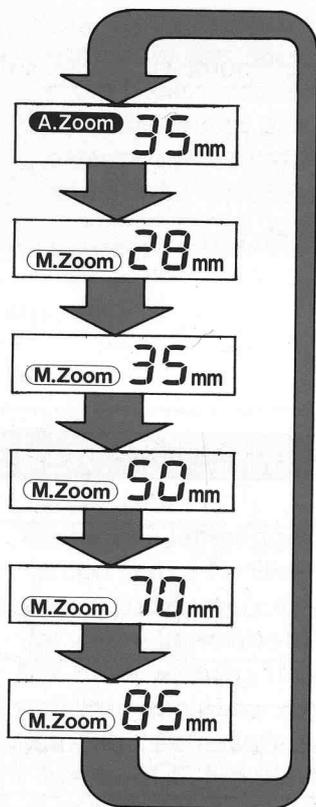
Portate l'interruttore di alimentazione in posizione (I).

L'indicazione nel display varia ad ogni pressione del pulsante di regolazione zoom, come indicato nella pagina seguente.

- Per selezionare il modo auto zoom, premete il comando finché nel display appare l'indicazione (AZOOM).
- Per utilizzare il modo manuale, selezionate il valore corrispondente a quello della focale in uso.



L'ordine di apparizione sul display è il seguente:



: Auto Zoom 35m

: Zoom Manuale, 28mm

: Zoom Manuale, 35mm

: Zoom Manuale, 50mm

: Zoom Manuale, 70mm

: Zoom Manuale, 85mm

- Accendendo il flash, viene selezionato il modo (AZOOM 35mm).
- Nel modo (AZOOM), il riflettore del flash zooma automaticamente alla posizione corretta quando si preme a metà corsa il pulsante di scatto della fotocamera per attivare i circuiti di misurazione.
- Nel modo (AZOOM), se sulla fotocamera è montato un obiettivo di lunghezza focale inferiore a 28mm, il riflettore seleziona la posizione 28mm, e l'indicazione nel display lampeggia per avvertire che la copertura non è sufficiente.
- Nel modo (AZOOM), il riflettore viene impostato al valore più lungo tra quelli che consentono la completa copertura dell'angolo inquadrato dall'obiettivo.
- Nel modo (MZOOM), quando è montato un obiettivo FA o F e la posizione impostata manualmente non consente una completa copertura dell'angolo inquadrato, l'indicazione nel display lampeggia per avvertire che la copertura non è sufficiente.
- Quando si passa dal modo (MZOOM) a quello (AZOOM) e la fotocamera non può fornire l'informazione sulla lunghezza focale dell'obiettivo, il riflettore seleziona la posizione 35mm.

FUNZIONI DEDICATE CON LE FOTOCAMERE PENTAX

Quando il flash AF330FTZ è montato su fotocamere Pentax, le funzioni «dedicate» sono quelle evidenziate nella tabella sotto.

Su fotocamere con montatura non KAF2oKAF, l'AF330FTZ può operare soltanto nel modo manuale. Il funzionamento in TTL non è possibile.

AVVERTENZA

Il montaggio dell'AF330FTZ su fotocamere di altre Marche, può danneggiare i circuiti della fotocamera stessa o provocare un errato funzionamento del flash, a causa dell'incompatibilità dei contatti flash.

Sistema di esposizione flash «Auto TTL»

Il sistema di esposizione flash automatica TTL, misura la luce che attraversa l'obiettivo e che arriva al piano focale nel momento stesso dell'esposizione, e controlla l'emissione del lampo. Dato che viene misurata esclusivamente la luce riflessa dal soggetto inquadrato, viene assicurata in ogni situazione l'esposizione corretta.

Tabella delle funzioni dedicate

	Auto TTL	Manuale
Auto flash TTL programmato *	○	×
Sincronizzazione sulla seconda tendina	○	×
Sincronizzazione con tempi lunghi	○	○
Passaggio automatico al tempo di sincronizzazione	○	○
Spia di carica nel mirino	○	○
Spia di esposizione auto TTL corretta nel mirino	○	×
Attivazione del raggio AF	○	○

* Apertura di diaframma e tempo di posa variano automaticamente in funzione della luminosità del soggetto.

COMBINAZIONE TRA AF330FTZ E MODI DI ESPOSIZIONE DELLA FOTOCAMERA

Modo di esposizione della fotocamera	Diaframma	Modo flash	Tempo di posa				Sincro tempi lenti
			Sincro normale		Sincro ritardato	AF330FTZ + flash incorporato	
			Z-10	SFX ^N SFX&SF7			
AE programmato ^{*1}	A	TTL	1/100	1/60-1/125(100)	1/60	1/60	×
AE a priorità dei tempi ^{*1}	A	TTL	/	1/60-1/125(100)	1/60	1/60	×
AE a priorità dei diaframmi ^{*1}	impostato manualmente	TTL	/	1/60-1/125(100)	1/60	1/60	×
Manuale	impostato manualmente	TTL/Manuale	1/100 o più lungo	1/125(100) o più lungo	1/60 o più lungo	1/60 o più lungo ^{*3}	○
Posa B	impostato manualmente	TTL/Manuale	B	B	B	B	×
Sincro X ^{*2}	impostato manualmente	TTL/Manuale	/	1/125(100)	1/60	1/60	×

*1 Anche se il lampeggiatore è impostato su Manuale, viene automaticamente selezionato il modo Auto TTL.

*2 Tempo Sincro-X: SFX^N = M125, SFX = M100, SF7/Z-10: non utilizzabile.

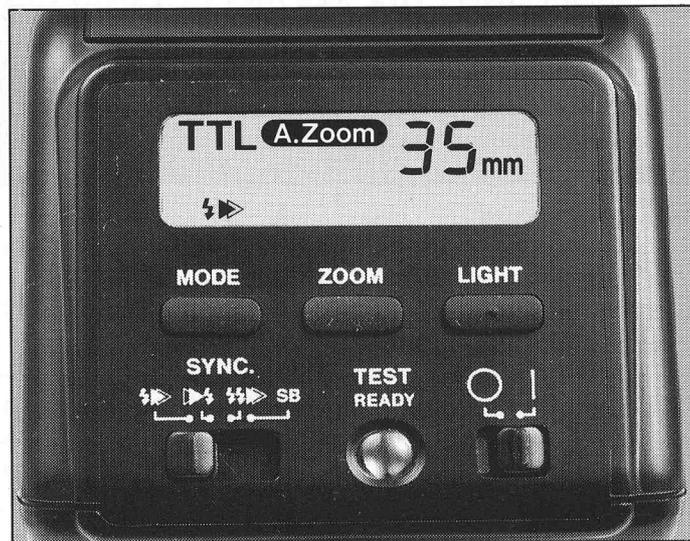
*3 Con le fotocamere Pentax non Serie-Z, l'otturatore viene impostato sul tempo di 1/60 sec., a prescindere dal valore indicato sul display LCD.

- Nei modi «Sincro ritardato» (sincronizzazione sulla seconda tendina) e «AF330FTZ+flash incorporato» (utilizzo abbinato con il flash incorporato nella fotocamera) anche quando il flash è impostato su Manuale, viene automaticamente selezionato il modo Auto TTL.
- I due modi di funzionamento summenzionati diventano operativi, una volta impostati, soltanto quando si preme a metà corsa il pulsante di scatto della fotocamera per attivarne il sistema di misurazione.

Con l'AF330FTZ, l'utilizzo in auto flash TTL è possibile con film di sensibilità compresa tra i valori ISO 25 e 1600.

Procedura

1. Portate l'interruttore generale della fotocamera in posizione di accensione.
2. Portate l'interruttore di alimentazione del flash in posizione (I).
3. Azionate il selettore del modo di funzionamento del flash fino a far comparire nel display l'indicazione (TTL).
4. Impostate il selettore del modo di sincronizzazione sulla posizione () (sincronizzazione normale).
5. Se fate uso di un obiettivo FA o F, selezionate il modo (AZOOM). Se l'obiettivo montato non è del tipo FA o F impostate il modo (MZOOM) tramite il comando per la regolazione zoom.
6. Prima di fotografare, assicuratevi che la spia di carica sia accesa.
7. Dopo aver effettuato l'esposizione, se questa è stata corretta compaiono le relative indicazioni (check auto TTL): nei mirino della fotocamera il simbolo () lampeggia diverse volte, e nel display lampeggia per alcuni secondi l'indicazione (TTL).

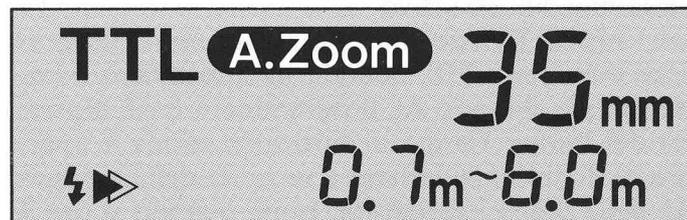


- Accendendo l'interruttore di alimentazione, sul flash viene automaticamente impostato il modo Auto TTL (TTL).
- Quando non appaiono le indicazioni di esposizione corretta, significa che l'intensità del lampo non è stata sufficiente. In tal caso, è necessario ridurre la distanza tra fotocamera e soggetto.
- Se la distanza fotocamera-soggetto è troppo breve, non si ottiene un'esposizione corretta anche nel caso lampeggino le indicazioni «check auto TTL». Prima di scattare, verificate nel display LCD se la distanza con il soggetto rientra nel campo delle distanze di copertura.

Visualizzazione del campo delle distanze di copertura

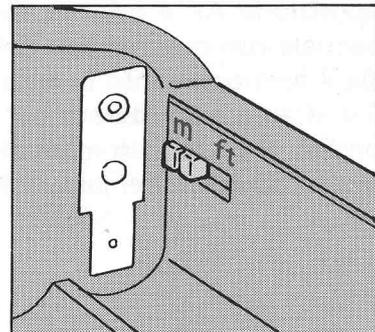
Quando si fa uso dell'AF330FTZ in automatismo TTL, le distanze minima e massima di utilizzo vengono indicate nel display LCD. Prima di fotografare, assicuratevi sempre che il soggetto si trovi all'interno del campo di utilizzo effettivo del flash.

- L'indicazione del campo di utilizzo del flash appare nel display soltanto quando si utilizza una fotocamera Serie-Z.
- Il campo di utilizzo del flash non compare nel display LCD delle fotocamere Serie-Z quando sono utilizzate con obiettivi, come ad esempio gli SMC Pentax-M, privi dei contatti per la trasmissione di informazioni al corpo camera.
- La distanza minima visualizzata è di 0,7 metri, mentre la massima è di 30 metri.
- Il campo di utilizzo effettivo del flash dipende dalla sensibilità ISO del film, dall'apertura di diaframma utilizzata, dalla posizione del riflettore zoom (angolo di irradiazione del lampo). Non dimenticate, inoltre, che, con gli obiettivi zoom la luminosità massima cambia al variare della lunghezza focale selezionata.



Predisposizione del display per l'unità di misura in metri (m) o piedi (ft).

Il display del flash viene regolato in fabbrica per la visualizzazione dei dati in metri (m). È comunque possibile predisporlo per quella in «piedi» (feet = ft) azionando il comando che si trova nell'alloggiamento delle batterie, con l'aiuto di un paio di pinzette.



Quando utilizzare la posizione «A» sull'anello del diaframma dell'obiettivo

Con l'AF330FTZ è possibile l'esposizione AE programmata auto flash TTL, quando la fotocamera è impostata per il modo AE programmato o AE a priorità dei tempi. Tempo di sincronizzazione e apertura di diaframma variano a seconda della luminosità della scena inquadrata, come quando si usa il flash incorporato nella fotocamera, rendendo questo modo di esposizione particolarmente utile quando si utilizza il lampo come luce di riempimento (fill-in flash) di giorno, in esterni.

Quando impostare manualmente una posizione «f/stop» sull'anello dei diaframmi

Quando sulla fotocamera è impostato il modo di esposizione AE a priorità dei diaframmi o quello manuale con misurazione dell'esposizione, è possibile il funzionamento in automatismo TTL al valore di diaframma desiderato per il controllo della profondità di campo. In manuale è anche possibile la sincronizzazione del lampo con tempi di posa lunghi.

Calcolo della distanza effettiva di utilizzo

Quando impostate sulla fotocamera un'apertura di diaframma manualmente, calcolate il numero guida a potenza piena utilizzando la posizione del riflettore e la sensibilità film. Dividete il numero guida ottenuto per il valore di apertura del diaframma: si ottiene così la distanza massima di utilizzo. La distanza minima corrisponde invece approssimativamente a quella massima divisa per 10.

Esempio: con film ISO 100 e obiettivo 50mm a f/4

- 1) Per la posizione del riflettore = 50mm, e sensibilità ISO 100, il numero guida è 28.
- 2) $11 \text{ diaframma } \text{è } f/4. 28 \text{ (numero guida)} / 4 \text{ (diaframma)} = 7$. La distanza massima è quindi 7 metri.
- 3) $7\text{m (distanza massima)} / 10 = 0,7\text{m (distanza minima)}$.

Il campo di utilizzo effettivo del flash è quindi 0,7-7m circa.

Campo di utilizzo del flash in TTL

ISO 100

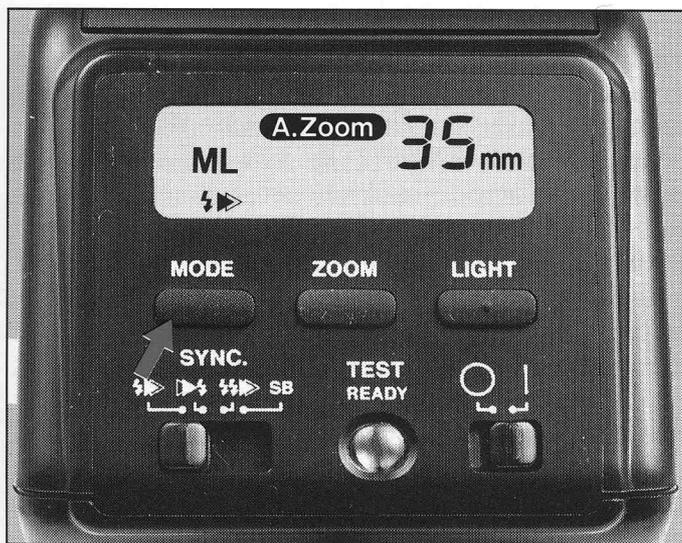
ISO 400

Dia- framma	Posizione riflettore					Posizione riflettore				
	28mm	35mm	50mm	70mm	85mm	28mm	35mm	50mm	70mm	85mm
1.2	1.7~16.7	2.0~20.0	2.3~23.3	2.6~25.8	2.8~27.5	3.3~33.3	4.0~40.0	4.7~46.7	5.2~51.7	5.5~55.0
1.4	1.4~14.3	1.7~17.1	2.0~20.0	2.2~22.1	2.4~23.6	2.9~28.6	3.4~34.3	4.0~40.0	4.4~44.3	4.7~47.1
2	1.0~10.0	1.2~12.0	1.4~14.0	1.6~15.5	1.7~16.5	2.0~20.0	2.4~24.0	2.8~28.0	3.1~31.0	3.3~33.0
2.8	0.7~ 7.1	0.9~ 8.6	1.0~10.0	1.1~11.1	1.2~11.8	1.4~14.3	1.7~17.1	2.0~20.0	2.2~22.1	2.4~23.6
4	0.7~ 5.0	0.7~ 6.0	0.7~ 7.0	0.8~ 7.8	0.8~ 8.3	1.0~10.0	1.2~12.0	1.4~14.0	1.6~15.5	1.7~16.5
5.6	0.7~ 3.6	0.7~ 4.3	0.7~ 5.0	0.7~ 5.5	0.7~ 5.9	0.7~ 7.1	0.9~ 8.6	1.0~10.0	1.1~11.1	1.2~11.8
8	0.7~ 2.5	0.7~ 3.0	0.7~ 3.5	0.7~ 3.9	0.7~ 4.1	0.7~ 5.0	0.7~ 6.0	0.7~ 7.0	0.8~ 7.8	0.8~ 8.3
11	0.7~ 1.8	0.7~ 2.2	0.7~ 2.5	0.7~ 2.8	0.7~ 3.0	0.7~ 3.6	0.7~ 4.4	0.7~ 5.1	0.7~ 5.6	0.7~ 6.0
16	0.7~ 1.3	0.7~ 1.5	0.7~ 1.8	0.7~ 1.9	0.7~ 2.1	0.7~ 2.5	0.7~ 3.0	0.7~ 3.5	0.7~ 3.9	0.7~ 4.1
22	0.7~ 0.9	0.7~ 1.1	0.7~ 1.3	0.7~ 1.4	0.7~ 1.5	0.7~ 1.8	0.7~ 2.2	0.7~ 2.5	0.7~ 2.8	0.7~ 3.0
32		0.7~ 0.8	0.7~ 0.9	0.7~ 1.0	0.7~ 1.0	0.7~ 1.3	0.7~ 1.5	0.7~ 1.8	0.7~ 1.9	0.7~ 2.1

[unità: m]

Tabella dei numeri guida (a piena potenza)

Sensibi- lità film	Posizione riflettore				
	28mm	35mm	50mm	70mm	85mm
ISO 50	14	17	20	22	23
ISO100	20	24	28	31	33
ISO200	28	34	40	44	46
ISO400	40	48	56	62	66



Numeri guida (GN)

Il numero guida indica l'intensità luminosa del lampo. Più è elevato in valore assoluto, maggiore è la distanza a cui può giungere il lampo. Da questo numero è possibile determinare l'apertura di diaframma da impostare per una corretta esposizione. $\text{Diaframma (f/stop)} = \text{GN/distanza flash-soggetto (m)}$

Esempio: $\text{GN}33/3\text{m} = \text{f}/11$

- La distanza effettiva del flash (valore approssimato) in funzione dell'apertura di diaframma selezionata, viene visualizzata sul display LCD delle fotocamere Pentax Serie-Z quando è montato un obiettivo con contatti per la trasmissione dati al corpo camera.

Fotografia in sequenza con il flash

Con un set di accumulatori Ni-Cd ben carichi, l'AF330FTZ regolato sul modo (ML) è in grado di emettere una sequenza rapida di circa 20 lampi consecutivi alla velocità di 2 scatti al secondo.

Se fotografate in controluce, o se il vostro soggetto è più scuro dello sfondo (ad esempio una persona contro una finestra), esponendo in accordo con il sistema di misurazione della fotocamera, otterrete una sottoesposizione, e il soggetto risulterà scuro nell'immagine.

Per migliorare la resa del soggetto principale, è necessario fornirgli una quantità di luce supplementare in grado di bilanciarne l'illuminazione con quella dello sfondo. A questo scopo si utilizza il flash in luce diurna e l'automatismo flash Programmato TTL permette di ottenere il risultato desiderato senza richiedere calcoli complessi.

- Se lo sfondo è troppo luminoso, il flash può non emettere il lampo. In questo caso, è necessario usare il flash in manuale.

In condizioni normali di fotografia flash, l'emissione del lampo avviene nell'istante in cui la prima tendina dell'otturatore ha completato la sua corsa. Nel modo flash con sincronizzazione ritardata, selezionabile sull'AF330FTZ in alternativa a quello normale, il lampo viene emesso nel momento in cui parte la seconda tendina. Il soggetto viene così bloccato in maniera più realistica: l'effetto di mosso compare infatti dietro alla direzione del movimento, contrariamente alle riprese effettuate con sincronizzazione normale.

Procedura

1. Accendete il flash
2. Tramite il selettore del modo di sincronizzazione, impostate la sincronizzazione sulla seconda tendina ().
3. Regolate il riflettore zoom nella posizione corretta per l'obiettivo in uso.
4. Attendete l'accensione della spia di carica, quindi scattate.
 - Con la sincronizzazione sulla seconda tendina, viene automaticamente selezionato il modo (TTL).
 - Con la sincronizzazione sulla seconda tendina, il flash incorporato nella fotocamera rimane inoperante.
 - Premendo a metà corsa il pulsante di scatto o accendendo la fotocamera, il modo di sincronizzazione sulla seconda tendina viene attivato sul flash.Anche se l'AF330FTZ è regolato sul modo manuale, viene automaticamente impostato il modo Auto TTL.

UTILIZZO ABBINATO AL FLASH INCORPORATO DELLA FOTOCAMERA

L'utilizzo abbinato del flash incorporato nella fotocamera e dell'AF330FTZ permette di fotografare con due fonti di luce, allo scopo di controllare il contrasto della scena ripresa. L'emissione luminosa di entrambi i flash viene controllata automaticamente, e il rapporto di intensità tra i lampi del flash incorporato e dell'AF330FTZ è di 1:2.

Procedura

1. Accendete il flash.
2. Impostate il selettore del modo di sincronizzazione sulla posizione (☄▶).
3. Regolate il riflettore zoom nella posizione corretta per l'obiettivo in uso.
4. Assicuratevi che la spia di carica dell'AF330FTZ sia accesa e che il flash incorporato sia carico, quindi scattate.



Sincro flash con
controllo di contrasto



Flash singolo

- Anche se l'AF330FTZ non è stato impostato per l'esposizione Auto TTL, selezionando il modo di sincronizzazione per l'utilizzo abbinato esso si predispone automaticamente per il modo Auto TTL.
- Fotografando con il lampeggiatore staccato dalla fotocamera, usate un Cavo di Estensione F 5P e due Adattatori con contatto caldo F.

L'AF330FTZ è dotato di un dispositivo per l'emissione di un raggio luminoso ausiliare che permette al sistema autofocus della fotocamera di effettuare la messa a fuoco automatica su soggetti lontani fino a sei metri in condizioni sfavorevoli di luminosità e contrasto. Il proiettore del raggio AF funziona con fotocamera regolata sul modo autofocus (AF singolo per le SFX/SFXN). Utilizzando il flash in condizioni di illuminazione scarsa, il raggio luminoso viene emesso automaticamente dopo l'accensione della spia di carica. Impostando il selettore del modo di sincronizzazione su (SB) è possibile utilizzare il flash esclusivamente come emettitore del raggio ausiliare AF in luce scarsa.

Uso dell'AF330FTZ solo come emettitore del raggio AF

1. Accendete il flash.
2. Impostate il selettore del modo di sincronizzazione sulla posizione (SB).
3. Impostate la fotocamera sul modo autofocus (AF singolo per le SFX/SFXN).
4. Premete a metà corsa il pulsante di scatto. Il raggio AF viene emesso automaticamente, e nel mirino si accende l'indicatore di messa a fuoco che segnala la possibilità di procedere allo scatto.

- Il raggio supplementare AF non è operante in condizioni di luce buona.
- Se l'indicatore di messa a fuoco (◇) non si accende entro alcuni secondi, significa che il soggetto è di difficoltosa messa a fuoco. In tal caso, fate uso della messa a fuoco manuale.
- Se desiderate modificare la composizione, rilasciate il pulsante di scatto, premetelo nuovamente a metà corsa inquadrando il soggetto al centro del mirino, quindi ricomponete l'inquadratura mantenendo la pressione sul pulsante di

scatto.

- Quando si fa uso del raggio supplementare AF dell'AF330FTZ, l'analogo dispositivo incorporato nelle SFX, SFXN e SF7 rimane disattivato.
- Il dispositivo emettitore del raggio AF funziona solo quando il flash è montato sulla slitta a contatto caldo della fotocamera.
- Il lampo non viene emesso quando il flash è utilizzato solo come emettitore del raggio supplementare AF.

ADATTATORE F CON CONTATTO CALDO / CAVO DI ESTENSIONE F 5P

Questi accessori servono al collegamento dell'AF330FTZ con la fotocamera, e consentono l'uso del flash separato senza rinunciare alle funzioni dedicate. Il Cavo di Estensione F 5P è un cavo a spirale da 0,5m. Facendo uso del flash anulare AF080C, montate per primo l'Adattatore F sulla slitta della fotocamera, quindi su di esso l'unità di controllo, per rendere più agevole l'utilizzo della fotocamera.

- L'attacco sull'Adattatore F va utilizzato soltanto per il flash anulare AF080C, e non per altri lampeggiatori o per l'AF330FTZ, che potrebbero danneggiarsi scivolando verso l'esterno. Con l'Adattatore F il flash AF330FTZ va utilizzato soltanto separato dalla fotocamera.



CARATTERISTICHE

Tipo: _____ flash elettronico a incastro, automatico TTL, con riflettore zoom e controllo tramite microprocessore.

Numeri guida: _____ posizioni selezionabili: (MH) e (ML):

Posizione zoom	85 mm	70 mm	50 mm	35 mm	28 mm
(MH) = manuale a piena potenza	33	31	28	24	20
(ML) = manuale a potenza ridotta	8.3	7.8	7	6	5

con film ISO 100.

Durata del lampo: _____ circa 1/2000 sec. (MH) circa 1/20000 sec. (ML)
circa 1/30000 sec. (alla distanza minima in Auto TTL).

Autonomia e tempo di ricarica:

Alimentazione	Tempo di ricarica	Autonomia
Batterie alcaline (LR6)	circa 6 sec.	circa 250 lampi
Akku. Ni-Cd (KR-AA)	circa 5 sec.	circa 80 lampi (MH)

Fotografia in sequenza: in posizione ML circa 20 lampi alla velocità di 2 scatti al secondo con accumulatori Ni-Cd ben carichi.

Angoli di emissione del lampo _____
(zoom a 5 posizioni):

posizione zoom	85 mm	70 mm	50 mm	35 mm	28 mm
Verticale	23°	26°	34°	45°	53°
Orizzontale	31°	36°	46°	60°	70°

Temperatura di colore: _____ Equivalente a quella dei film per luce diurna («daylight»)

Campo di accoppiamento in automatico: _____ Circa 0,7 – 5 metri (GN28, ISO 1 m, f/5,6)

Raggio supplementare AF: _____ Emissione di un raggio di luce rossa in direzione del soggetto, in luce debole o con contrasto insufficiente; campo di emissione misurabile: circa 1-6 metri (in accordo con le condizioni di prova del Fabbricante).

Sensibilità film: _____ ISO 25-1600.

Funzioni dedicate:	Spia di carica, auto check nel mirino, impostazione automatica del tempo di sincronizzazione, sincronizzazione con tempi lunghi, sincronizzazione sulla seconda tendina, sincronizzazione abbinata a flash incorporato, raggio AF.
Circuito di spegnimento automatico:	Entra in funzione dopo 3 minuti di non utilizzo del flash.
Riaccensione rapida:	Automatica premendo a metà corsa il pulsante di scatto della fotocamera (dopo lo spegnimento automatico).
Display LCD:	Accensione tramite pulsante per circa 10 sec., disattivabile con il medesimo pulsante.
Alimentazione:	4 batterie alcaline a stilo AA (LR6) o 4 accumulatori ricaricabili al Ni-Cd (formato KR-AA).
Dimensioni/Peso:	70 × 87 × 102mm/210g (senza batterie).
Accessori:	Astuccio.

LE CARATTERISTICHE SONO SOGGETTE A MODIFICHE SENZA IMPEGNO DI NOTIFICA NÈ OBBLIGHI DA PARTE DEL FABBRICANTE.

PRECAUZIONI NELL'USO.

- Quando utilizzate l'AF330FTZ separato dalla fotocamera, non cercate di montarlo su oggetti metallici: in questo caso, i circuiti che consentono il funzionamento TTL potrebbero risultare danneggiati o addirittura inutilizzabili. Usate solo accessori compatibili Pentax.
- L'apparecchio contiene al suo interno circuiti ad alto voltaggio. Non cercate di smontarlo, potrebbe essere pericoloso – Per agevolare montaggio e smontaggio dalla fotocamera, impugnate il flash nella sua parte bassa vicino al piede di incastro. Evitate di forzarlo per non danneggiare la slitta a contatto caldo della fotocamera.
- Se il flash non è stato utilizzato per un lungo periodo o lo dovete usare in un'occasione importante, fate un test di funzionamento prima di fotografare, emettendo alcuni lampi tramite il pulsante test. Questa procedura, è anche utile per conservare il lampeggiatore in efficienza, e quindi è opportuno effettuarla di tanto in tanto.
- Proteggete il flash dalla salsedine, dall'umidità, dalla pioggia, da liquidi di qualsiasi tipo. Nel caso venga bagnato, pulitelo con un panno leggermente inumidito in una soluzione detergente morbida, quindi asciugatelo accuratamente.
- Evitate di riporre il flash in ambienti caldi e umidi, nell'auto al sole, vicino ad apparecchi che generino calore e/o vibrazioni.
- Quando il soggetto della ripresa è vicino al flash, evitate di inviare il lampo diretto negli occhi.

IL FENOMENO «OCCHI ROSSI» NELLA RIPRESA CON IL FLASH.

Nella fotografia a colori con il flash, sovente gli occhi della persona ritratta risultano rossi (bianchi nella fotografia in bianco e nero) in maniera innaturale. Questo fenomeno si evidenzia in particolare fotografando in ambienti poco illuminati, ed è causato dalla riflessione del lampo sul fondo della retina. Dipende inoltre dalla distanza e dall'angolo di ripresa, dal colore degli occhi, dall'età del soggetto.

Per minimizzare l'insorgere del fenomeno fate uso delle seguenti precauzioni:

1. Aumentate il livello di illuminazione ambiente (fino a consentire la lettura dei caratteri di un libro).
2. Prima di effettuare lo scatto, chiedete al soggetto di guardare verso una fonte luminosa, in modo che l'iride sia più chiusa durante la ripresa.
3. Usate una focale più grandangolare, in modo da ridurre la distanza flash-soggetto.
4. Si ottengono risultati migliori separando (e allontanando) il flash dalla fotocamera, con l'ausilio dell'Adattatore F con contatto caldo e di un cavo di estensione F.



Asahi Optical Co., Ltd C.P.O. 895, Tokyo 100-91, JAPAN

Pentax Europe n.v. Weveldlaan 3-5, 1930 Zaventem, BELGIUM

Pentax Handelsgesellschaft mbH. Julius-Vosseler-Straße, 104, 2000 Hamburg 54, GERMANY

Pentax U.K. Limited. Pentax House, South Hill Avenue, South Harrow, Middlesex HA2 0LT, U.K.

Pentax France Z.I. Argenteuil, 12, rue Ambroise Croizat, 95100 Argenteuil, FRANCE

Pentax Benelux (Branch of Pentax Europe n.v. - BELGIUM)

for the Netherlands: Spinveld 25, 4815 HR Breda, NETHERLANDS

for Belgium and Luxembourg, Weveldlaan 3-5, 1930 Zaventem, BELGIUM

Pentax (Schweiz) AG Industriestraße 2, 8305 Dietlikon, SWITZERLAND

Pentax Scandinavia AB Fålhagsleden 57, 75127 Uppsala, SWEDEN

Pentax Corporation 35 Inverness Drive East, Englewood, Colorado 80112, U.S.A.

Pentax Canada Inc. 3131 Universal Drive, Mississauga, Ontario L4X 2E5, CANADA

Asahi Optical Brasileira Ind. e Com. Ltda. Rua Estados Unidos, 1053, São Paulo, BRAZIL

Distributore autorizzato per l'Italia



API spa

Divisione Foto-Video

Via Senna, 27/29 - Ingromarket

50010 Osmannoro (FI)

Tel.: (055) 319431/3 - 318763

Fax: (055) 311853

060406/ITA

Copyright© Asahi Optical Co., Ltd. 1991

10/93 Printed in Belgium